

[Texte]

private. Her consultations are important, but simply to say that because she is consulting we do not have to consult. . . well, we might as well disband the committee and all go home.

The purpose of Members of Parliament is as a legislature—she is the government, we are the legislature—to seek advice and to come to the best conclusions we can. Of course there is a majority of government members on the committee, but very often—and Mr. Blackburn can attest to this—after hearing witnesses we have made recommendations that have led the government to modify their position on some things, if our advice is well documented. The only way it could become well documented is by listening to the various business and labour and community groups that are concerned.

I would not have made the motion today if the minister herself said that this was not going to be done until the fall or something, but she wants to do it very quickly.

**Le président:** Je pense qu'il y a moyen d'arriver à un consensus. De toute façon, monsieur Allmand, vous nous dites que si elle était adoptée, il faudrait quand même en discuter au Sous-comité du programme et de la procédure.

Dans ce cas-ci, pourquoi ne pas nous entendre pour dire que cette motion sera immédiatement déferée au Sous-comité du programme et de la procédure pour qu'elle soit étudiée en même temps que les autres sujets dont on pourrait discuter en priorité au sein du Comité permanent et, à la réunion suivante, on décidera quels dossiers on entend traiter:

**M. Allmand:** Je voudrais être certain qu'elle sera prise en considération par le Comité directeur. Je ne veux pas que cette question soit laissée au hasard.

Deuxièmement, parce que le temps presse, il est nécessaire que le Comité décide s'il doit demander la permission de voyager. On ne peut pas faire cela au Comité directeur. C'est seulement le Comité qui peut demander cette permission. Par exemple, si nous décidons aujourd'hui de faire cette demande, le Comité directeur pourra décider quand, où, etc., mais c'est le Comité qui doit décider de faire la demande. Ce n'est pas le Comité directeur. C'est pour cela que c'est le Comité qui doit décider cela.

• 1005

**Le président:** Entre l'adoption de votre motion et la réunion du Comité permanent où nous déciderons des sujets que nous devons analyser en priorité, il n'y a que quelques jours. On vient de former une structure, un Sous-comité du programme et de la procédure, pour analyser tout cela. Il me semble donc qu'il va de soi que

[Traduction]

représentent tous les partis et leurs séances sont publiques, tandis que les consultations que tiendra la ministre seront à huis clos. Ces consultations sont importantes, mais le fait qu'elle en tienne ne nous dispense pas d'en faire autant. . . Si c'était le cas, eh bien, aussi bien se disperser et s'en aller chez nous.

La ministre représente le gouvernement, tandis que nous, députés, représentons le Parlement. Notre mandat est donc de tenir des consultations et d'en tirer les meilleures conclusions possibles. Évidemment, les députés du gouvernement sont en majorité au sein du comité mais, comme M. Blackburn le sait, il est arrivé très souvent que l'opposition, après avoir entendu les témoins, a fait des recommandations bien fondées qui ont fini par amener le gouvernement à modifier sa position à certains égards. Et la seule manière de s'assurer de recommandations bien fondées est d'écouter les entreprises, les employés et les groupes communautaires intéressés.

Je n'aurais pas proposé cette motion aujourd'hui si la ministre avait voulu remettre la question jusqu'à l'automne, par exemple, mais elle veut qu'on agisse rapidement.

**The Chairman:** I think we can reach a consensus. Mr. Allmand, you say that if your motion is carried, it will have to be discussed by the Subcommittee on Agenda and Procedure in any case.

Why do we not agree, then, to refer this motion immediately to the Subcommittee on Agenda and Procedure so that it can be studied along with other topics to which the Standing Committee may wish to give priority? We shall decide at our next meeting which topics to deal with.

**Mr. Allmand:** I would like to be sure that my motion will be considered by the Steering Committee. I do not want to leave this question to chance.

Secondly, since we are pressed for time, the Committee must decide whether to ask for authorization to travel. The Steering Committee cannot do that. Only the full Committee can request this authorization. For example, if we decide today to request this authorization, the Steering Committee could decide, when, where and so on, but the full committee and not the Steering Committee must decide to make that request. That is why the decision must be made by the committee.

**The Chairman:** There are only a few days between the adoption of your motion and the meeting of the standing committee when we are to decide on our priorities. We have just set up a Sub-committee on Agenda and Procedure to consider all these questions. I therefore assume that first of all it will be submitted to the Sub-